



**Polročná správa o hospodárení s vlastným majetkom
doplnkovej dôchodkovej spoločnosti ING Tatry - Sympatia,
d.d.s., a.s. k 30.06.2010**

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Základné údaje o DDS

a	č. r. b	l
Sídlo DDS		
Ulica a číslo	1	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	2	821 02 Bratislava
Štát	3	Slovenská republika
Korešpondenčná adresa DDS		
Ulica a číslo	4	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	5	821 02 Bratislava
Telekomunikačné spojenie		
Číslo telefónu	6	02 / 593 13 578
Číslo faxu	7	02 / 544 15 265
E-mailová adresa	8	martin.copak@ing.sk
Akcie		
Zaknihované akcie na meno (celková hodnota)	9	3 320 000,-€
z toho: kmeňové akcie (počet, menovitá hodnota)	10	1 000ks, 3 320,-€
prioritné akcie (počet, menovitá hodnota)	11	0, 0
zamestnanecké akcie (počet, menovitá hodnota)	12	0, 0
ISIN akcií:	13	SK1110015387, SK1110011634
IČE akcií:	14	nie je k dispozícii
Iné		
Predmet činnosti	15	vytváranie a správa doplnkových dôchodkových fondov na účel vykonávania doplnkového dôchodkového sporenia v súlade s udeleným povolením a ustanoveniami zákona o doplnkovom dôchodkovom sporení
Vykonávané činnosti	16	vytváranie a správa doplnkových dôchodkových fondov na účel vykonávania doplnkového dôchodkového sporenia v súlade s udeleným povolením a ustanoveniami zákona o doplnkovom dôchodkovom sporení
Evidenčný počet zamestnancov	17	109

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010**Člen štatutárneho orgánu DDS**

č.r. a	Meno a priezvisko 1	Funkcia 2	Dátum nástupu do funkcie 3	Číslo telefónu 4
1	Viktor Kouřil	predseda predstavenstva	13.6.2008	02 / 593 13 833
2	Róbert Bohyník	člen predstavenstva	5.8.2009	+420 724 064 567
3	Renata Mrázová	člen predstavenstva	19.11.2009	+420 724464010
4	Vladimír Hirjak	člen predstavenstva	20.6.2008	02 / 593 13 600
5	Dušan Quis	člen predstavenstva	1.5.2010	02 / 593 13 608

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Člen dozornej rady DDS

č.r. a	Meno a priezvisko 1	Funkcia 2	Dátum nástupu do funkcie 3	Zamestnávateľ 4	Číslo telefónu 5
1	Jiří Rusnok	predseda dozornej rady	17.6.2008	ING Penzijní fondy, a.s.	+420 724464100
2	Michal Němec	člen dozornej rady	1.2.2006	nie je k dispozícii	nie je k dispozícii
3	Marek Mikuška	člen dozornej rady	24.6.2010	ING Životná poisťovňa, a.s.	02 / 593 13 603

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Vedúci zamestnanec DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Viktor Kouřil	generálny riaditeľ	1.8.2008	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 833
2	Vladimír Baláž	vedúci vnútornej kontroly	1.10.2008	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 825
3	Martin Copák	vedúci právneho oddelenia	1.11.2008	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 578
4	Andrea Kováčová	vedúca oddelenia Human Resources	1.5.2009	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 663
5	Vladimír Gašpar	vedúci oddelenia Sales Support	1.4.2009	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 565
6	Eva Hajná	vedúca IT oddelenia	1.2.2008	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 852
7	Andrea Baňacka	vedúca oddelenia správy účtov a správy dávok	14.5.2009	ING Tatry Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 573

Dds (KL) 34-02

Strana 5/11

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Prokurista DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	nie sú			

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Zodpovedný zamestnanec DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Róbert Bohyník	generálny riaditeľ ING Investments Management (Č.R.), a.s.	1.7.2008	+420 2 510 917 24, +420 724 064 567
2	Dano Martinec	risk manager	1.4.2009	02 / 593 13 611
3	Alžbeta Danovičová	zodpovedná vedúca oddelenia finančného a operatívneho účtovníctva	1.2.2006	02 / 593 13 841

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

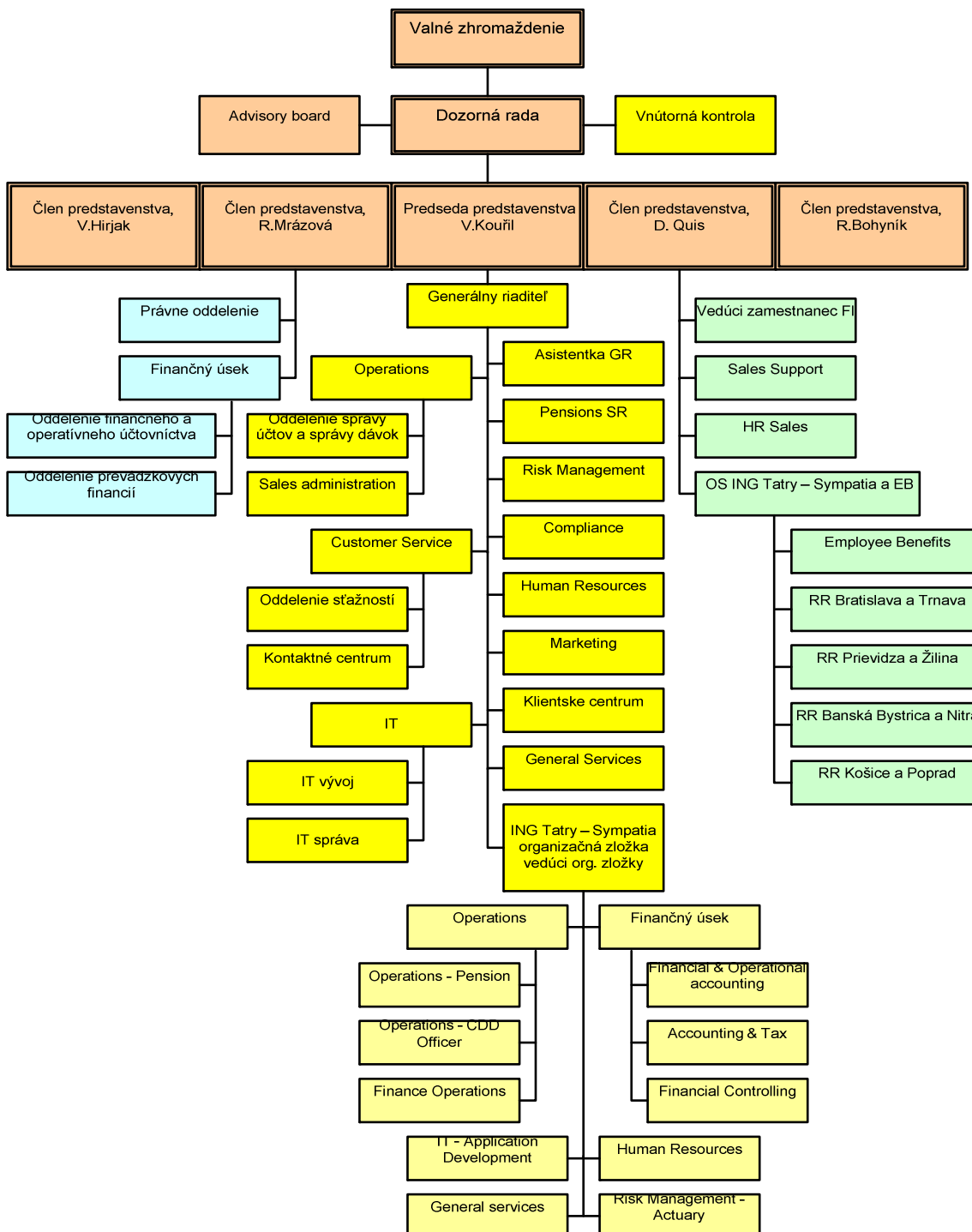
35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Grafické znázornenie organizačnej štruktúry DDS

Organizačná štruktúra ING Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s.



Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Informácie o cudzích zdrojoch DDS

Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	l
DLHODOBÉ ZDROJE	1	3 819,00
Dlhodobé úvery	2	0,00
v tom: bankové úvery	2a	0,00
dlhodobé podriadené dlhy	2b	0,00
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	2c	0,00
Ostatné dlhodobé záväzky	3	3 819,00
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	3a	0,00
emitované dlhopisy	3b	0,00
ostatné dlhodobé záväzky	3c	3 819,00
KRÁTKODOBÉ ZDROJE	4	1 376,00
Krátkodobé úvery	5	0,00
v tom: bankové úvery	5a	0,00
krátkodobé podriadené dlhy	5b	0,00
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	5c	0,00
Ostatné krátkodobé záväzky	6	1 376,00
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	6a	0,00
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	6b	0,00
záväzky z obchodného styku	6c	513,00
ostatné krátkodobé záväzky	6d	863,00
CELKOM	7	5 195,00

Výkaz aktív a pasív doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Ozna- čenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Dlhodobý majetok	1	80
a)	nehmotný majetok	2	80
b)	hmotný majetok	3	
2.	Obežný majetok	4	18 397
a)	peňažné prostriedky a pohľadávky voči bankám alebo pobočkám zahraničných bánk	5	4 988
b)	dlhopisy a obdobné dlhové cenné papiere	6	12 534
c)	nástroje peňažného trhu	7	
d)	pohľadávky voči spravovaným doplnkovým dôchodkovým fondom	8	834
e)	pohľadávky voči sprostredkovateľom doplnkového dôchodkového sporenia	9	
f)	náklady a príjmy budúcich období	10	3
g)	daňové pohľadávky	11	21
h)	iný obežný majetok	12	17
3.	Aktíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti celkom	13	18 477
4.	Závazky	14	5 195
5.	Vlastné imanie	15	13 282
a)	základné imanie	16	3 320
b)	emisné ážio	17	
c)	zákonný rezervný fond	18	2 126
d)	ostatné kapitálové fondy	19	2 165
e)	oceňovacie rozdiely	20	17
f)	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	21	4 304
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	22	
h)	zisk/strata bežného účtovného obdobia	23	1 350
6.	Pasíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti celkom	24	18 477

Výkaz výnosov a nákladov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	l
1.	Výnosy z odplát a provízií	1	5 483
a)	výnosy zo správy doplnkových dôchodkových fondov	2	5 483
aa)	odplata za správu doplnkového dôchodkového fondu	3	4 856
aaa)	výplatný doplnkový dôchodkový fond	4	61
aab)	príspevkový doplnkový dôchodkový fond	5	4 795
ab)	odplata za prestup účastníka do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti	6	
ac)	odplata za zhodnotenie majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde	7	347
ad)	odplata za odstupné	8	280
b)	ostatné výnosy z odplát a provízií	9	
2.	Náklady na odplaty a provízie	10	500
3.	Zisk/strata z odplát a provízií	11	4 983
4.	Finančné výnosy	12	45
a)	výnosy z úrokov a obdobné výnosy	13	43
b)	výnosy z kurzových rozdielov	14	2
c)	ostatné finančné výnosy	15	
5.	Finančné náklady	16	15
a)	náklady na úroky a obdobné náklady	17	
b)	náklady na kurzové rozdiely	18	15
c)	náklady súvisiace s akciami doplnkovej dôchodkovej spoločnosti	19	
d)	nákladové úroky z prijatých pôžičiek	20	
e)	ostatné finančné náklady	21	
6.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a derivátových operácií	22	-597
7.	Výnosy z precenenia cenných papierov	23	
8.	Náklady na precenenie cenných papierov	24	
9.	Zisk/strata z precenenia cenných papierov	25	0
10.	Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	26	
11.	Personálne náklady	27	1 279
12.	Odpisy majetku	28	87
13.	Náklady na propagáciu a reklamu	29	38
14.	Ostatné náklady	30	1 334
a)	náklady na tvorbu rezerv	31	
b)	náklady na tvorbu opravných položiek	32	
c)	náklady na oceňovacie rozdiely	33	
d)	náklady zverené činnosti	34	444
e)	náklady na audit, právne a daňové poradenstvo	35	13
f)	náklady na informačné technológie	36	19
g)	poplatky a príspevky Národnej banke Slovenska	37	34
h)	iné ostatné náklady	38	824
15.	Ostatné výnosy	39	0
a)	výnosy zo zrušenia rezerv	40	
b)	výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadávok	41	
c)	iné ostatné výnosy	42	
16.	Zisk/strata doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	43	1 678
17.	Daň z príjmov	44	328
18.	Zisk/strata doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení	45	1 350

Hlásenie o najvýznamnejších skutočnostiach doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tetry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2010**a) Informácie o najvýznamnejších skutočnostiach, ktoré ovplyvnili hospodárenie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a informácie o jeho očakávanom vývoji v nasledujúcom období**

Situácia v prvej polovici roka 2010 vykazovala stabilný vývoj oproti rovnakému obdobiu minulého roka, kedy bola situácia významne ovplyvnená zmenou legislatívy, dôsledkom čoho bol nárast odchodu klientov. Dôvodom vyššieho zisku pred zdanením v prvej polovici roka 2009 (2.055 tis. EUR) oproti minulému roku (1.678 tis. EUR) o 18% bol predovšetkým mimoriadny rast výnosov za poplatky na odstupnom. Zároveň v roku 2010 mierne rástli odplaty v súvislosti s rastom prostriedkov, ktoré doplnková dôchodková spoločnosť spravuje. Odplaty rástli aj napriek skutočnosti, že od 1.4.2009 došlo k zníženiu odplaty za správu fondu v konzervatívnom príspevkovom fonde z 2,5% na 1,9%. Od januára 2010 bola zavedená odplata za zhodnotenie majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde, ktorá čiastočne vyrovnáva medzeru v odplate za odstupné. Prevádzkové náklady poklesli oproti rovnakému obdobiu minulého roka o 23%, čo je dôsledkom zmeny štruktúry obchodnej služby a zavedených úsporných opatrení.

K 30.6.2010 spravovala ING DDS vo svojich fondoch celkom 408 mil. €. Celkové finančné prostriedky v správe sa tak zvýšili oproti polroku roku 2009 o 34 mil. €.

V druhej polovici roka 2010 očakávame ďalší rast objemu prostriedkov v správe a tým aj rast výnosov z poplatkov za správu doplnkových dôchodkových fondov. čo spoločne s efektívnym riadením nákladov prispeje k rastu zisku spoločnosti.

b) Informácie o osobách, ktorým doplnková dôchodková spoločnosť zverila výkon činnosti podľa § 37 zákona

ING Investment Management (C.R), a.s., so sídlom: Praha 5, Bozděchova 2/344, 150 00, Česká republika, IČO: 25 10 28 69

Skrátená verzia polročnej správy o hospodárení s vlastným majetkom doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Stav ku dňu

30.6.2010

Výkaz aktív a pasív doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 30.6.2010	Hodnota v tis. eur k 30.6.2009	Hodnota v tis. eur k 30.6.2008
a	b	c	1	2	3
1	Dlhodobý majetok	1	80	258	455
2	Obežný majetok	4	18 397	15 702	12 925
3	Aktíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti celkom	13	18 477	15 960	13 381
4	Závazky	14	5 195	6 595	4 884
5	Vlastné imanie	15	13 282	9 365	8 496
a	základné imanie	16	3 320	1 660	3 319
aa	vlastné akcie	-			-3 153
b	emisné ážio	17	0	0	0
c	zákonný rezervný fond	18	2 126	2 126	305
d	ostatné kapitálové fondy	19	2 165	3 825	6 979
e	oceňovacie rozdiely	20	17	53	-58
f	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	21	4 304	13	13
g	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	22	0	0	0
h	zisk/strata bežného účtovného obdobia	23	1 350	1 688	1 092
6	Pasíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti celkom	24	18 477	15 960	13 381

Výkaz výnosov a nákladov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 30.6.2010	Hodnota v tis. eur k 30.6.2009	Hodnota v tis. eur k 30.6.2008
a	b	c	1	2	3
1	Výnosy z odplát a provízií	1	5 483	5 917	5 339
2	Náklady na odpláty a provízie	2	500	1 919	1 671
3	Zisk/strata z odplát a provízií	3	4 983	3 998	3 669
4	Finančné výnosy	4	45	159	214
5	Finančné náklady	5	15	18	346
6	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a derivátových operácií	6	-597	132	0
7	Zisk/strata z precenenia cenných papierov	7		0	0
10	Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	10		0	0
11	Personálne náklady	11	1 279	632	655
12	Odpisy majetku	12	87	92	108
13	Náklady na propagáciu a reklamu	13	38	122	0
14	Ostatné náklady	14	1 334	1 370	1 389
15	Ostatné výnosy	15	0	0	0
16	Zisk/strata doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	16	1 678	2 055	1 384
17	Daň z príjmov	17	328	367	292
18	Zisk/strata doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení	18	1 350	1 688	1 092